

Vaša perilica rublja

Čestitamo - Odlučili ste se za moderni kućanski stroj visoke kakvoće marke Bosch. Vaša perilica rublja osobito se ističe štedljivom potrošnjom vode i energije. Svaku perilicu koja napušta našu tvornicu temeljito ispitujemo glede funkcije i besprijekornog stanja.

Daljnje informacije: www.bosch-home.com

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom popisu servisnih službi.

Zbrinjavanje otpada na ekološki način

Zbrinite ambalažu na ekološki način. Uređaj je označen u skladu s europskom smjernicom 2002/96/EG o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i korištenje otpadnih uređaja na području cijele Europske Unije.

Sadržaj

Korištenje u skladu s namjenom	1
Programi	1
Namještanje i prilagođavanje programa	3
Pranje	3/4
Poslije pranja	4
Individualne postavke	5/6
Važne napomene	6
Pregled programa	7
Sigurnosne napomene	8
Vrijednosti potrošnje	8
Njega	9
Napomene na polju pokazatelja	9
Servisiranje	10
Što uraditi ako ...	11

Zaštita okoliša / napomene za štednju energije

- Iskoristite maksimalnu količinu pranja za odgovarajući program.
- Perite normalno zaprljano rublje bez predpranja.
- Umjesto **Cottons (pamuk) 90 °C** odaberite program **Cottons (pamuk) 60 °C** i dodatnu funkciju **EcoPerfect**. Usporedivo čišćenje sa znatno manjom potrošnjom energije.
- Dozirajte deterđent po navodima proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.
- Ako namjeravate poslije pranja sušiti rublje u sušilici, odaberite broj okretaja centrifugiranja u skladu s uputama proizvođača sušilice.

Korištenje u skladu s namjenom

- isključivo za korištenje u domaćinstvu,
- za pranje tkanina koje se mogu prati u stroju i vune koja se može prati ručno u sapunici,
- za rad s hladnom pitkom vodom i uobičajenim deterđentima i sredstvima za njegu koja su prikladna za primjenu u perilicama rublja.

- Ne ostavite djecu kod perilice bez nadzora!
- Djeca i osobe koje nisu upućene ne smiju koristiti perilicu rublja!
- Kućnim životinjama ne omogućavajte pristup perilici!

Uključite perilicu rublja tek nakon što ste pročitali ove upute i posebne upute o postavljanju stroja!

Priprema

Instalacija stručno u skladu s posebnim uputama o postavljanju stroja.

Kontrolirajte stroj

- Nikad ne uključite stroj koji je oštećen!
- Obavijestite Vašu servisnu službu!

Utaknite strujni utikač

- Samo sa suhim rukama!
- Držite samo za utikač!

Otvorite slavinu za vodu

Razvrstavanje rublja i stavljanje u perilicu

Pradržavajte se napomena proizvođača o njezi rublja! U skladu s podacima na etiketama za njegu. Po vrsti, boji, prljavštini i temperaturi. Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje bubnja → *stranica 7*.

Pradržavajte se važnih napomena → *stranica 6!* Stavite i velike i male komade rublja u perilicu! Zatvorite vrata perilice. Nemojte zaglaviti dijelove rublja između vrata perilice i gumene brtve.

Punjenje deterđenta i sredstva za njegu

Dozirajte u skladu sa: količinom rublja, stupnjem prljavštine, tvrdoćom vode (koju ćete saznati kod Vašeg vodoopskrbnog poduzeća) i navodima proizvođača. Napunite tekući deterđent u odgovarajuću posudu za doziranje i stavite je u bubanj.

Prije prvog pranja

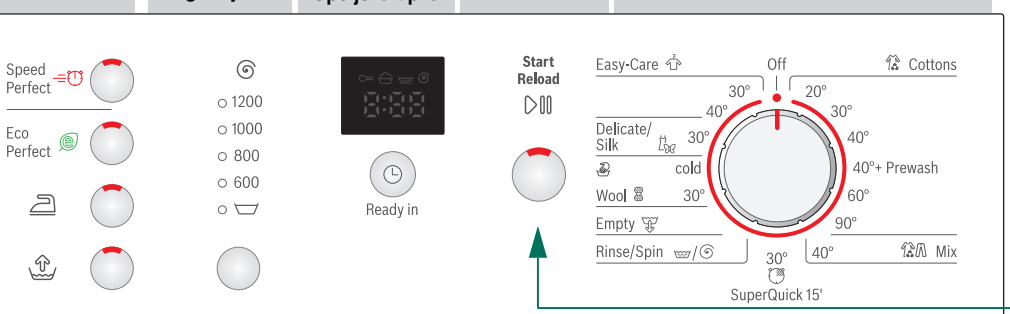
Perite jedanput bez rublja → *stranica 9*.

Komora II: Deterđent za glavno pranje, omekšivač vode, izbjeljivač, sol protiv mrlja

Komora : Omekšivač, štirka

Komora I: Deterđent za predpranje

Namještanje** i prilagođavanje programa



Programi
Detaljni pregled programa → *stranica 7*.
Broj okretaja centrifugiranja mogu se podešavati individualno, ovisno o odabranom programu i napredovanju programa.

Cottons (pamuk)	Otporne tkanine
+ Prewash (+predpranje)	Otporne tkanine, predpranje na 30 °C
Mix (miješano)	Različite vrste rublja
SuperQuick 15' (ekstra kratko)	Kratki program
Rinse / Spin (ispiranje / centrifugiranje)	Ručno pranog rublja, aktivirana je tipka (voda plus) ; kada se treba samo centrifugirati, deaktivirajte tipku
Empty (ispumpavanje)	Izbacivanje vode od ispiranja za (bez završnog centrifugiranja)
Delicate / Silk (fino / svila)	Osjetljive tkanine koje se mogu prati
Easy-Care (rublje za kratko pranje)	Tkanine za koje je potrebno samo kratko pranje

**Ako na polju pokazatelja treperi simbol , aktivan je osigurač za zaštitu djece → Deaktiviranje, *stranica 5*.

Dodatne funkcije, opcionska tipka i brojevi okretaja centrifugiranja → Individualne postavke, *stranica 5*.

Sve tipke su osjetljive, dovoljan je blagi dodir! Kod dužeg držanja opcijskih tipaka i tipaka za broj okretaja centrifugiranja automatski pregled opcija za podešavanje!

Odaberite Start/Reload (start/dodavanje)

Birač programa za uključivanje i isključivanje stroja i za izbor programa. Moguće je okretanje u oba smjera.

Pranje

Pretinac za deterđent s komorama I, II,

Bubanj

Upravljački zaslon

Vrata perilice

Servisni poklopac

Vađenje rublja

Otvorite vrata stroja i izvadite rublje. Ako je aktivno (bez završnog centrifugiranja): Namjestite birač programa na **Empty (ispumpavanje)** ili odaberite broj okretaja centrifugiranja. Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

- Uklonite strana tijela ukoliko postoje - opasnost od hrđe.
- Ostavite vrata stroja i pretinac za deterđent otvorenim, tako da se može osušiti preostala voda.

Zatvorite slavinu za vodu

Nije potrebno kod modela Aqua-Stop → napomene u uputama o postavljanju stroja.

Isključivanje

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**

Kraj programa kada ...

... treperi **Start/Reload (start/dodavanje)** i na polju pokazatelja se prikazuje **-0-**.

Prekid programa

Kod programa s visokom temperaturom:
- Hladenje rublja: Odaberite **Rinse / Spin (ispiranje / centrifugiranje)**.
- Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Kod programa s niskom temperaturom:
- Odaberite **Rinse / Spin (ispiranje / centrifugiranje)** (deaktivirajte tipku **(voda plus)**) ili **Empty (ispumpavanje)**.
- Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Promjena programa kada ...

... ste greškom odabrali krivi program:
- Izaberite novi program.
- Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**. Novi program počinje ispočetka.

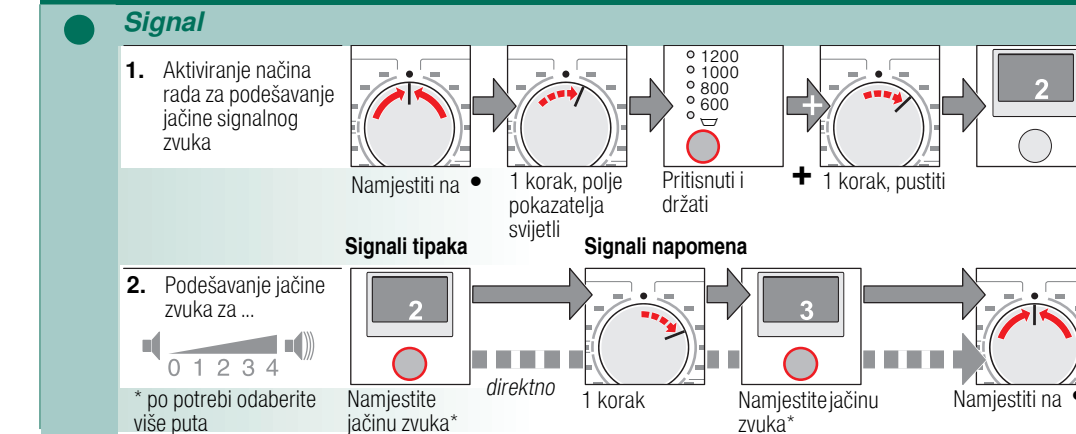
Dodavanje rublja kada ... → stranica 5.

... je odabrano **Start/Reload (start/dodavanje)** i potom na polju pokazatelja svijetli **YES**. Kod **NO** ne mogu se otvoriti vrata perilice.
- Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Individualne postavke

- Opcionska tipka Ready in (gotovo u)**
Kod izbora programa prikazuje se odgovarajuće trajanje programa. Možete odgoditi start programa prije nego što program počne s radom. Vrijeme u kojem je program gotov može se podešavati u koracima po sat vremena do najviše 24h. Pritisnite tipku **Ready in (gotovo u)** nekoliko puta, sve dok se ne pokaže željeni broj sati (h=sat). Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**. Nakon starta programa nisu moguće postavke.
- Broj okretaja centrifugiranja / bez završnog centrifugiranja**
Prije početka i za vrijeme rada odabranog programa, možete namjestiti broj okretaja centrifugiranja ili zaustavljanje ispiranja (bez završnog centrifugiranja, rublje ostaje u zadnjoj vodi za ispiranje, polje pokazatelja - - -). Učinak ovisi o napredovanju programa. Podesivi maksimalni broj okretaja centrifugiranja ovisi o modelu perilice i o programu koji je trenutno namješten.
- Dodatne funkcije** → i pregled programa, *stranica 7*
SpeedPerfect → Za pranje u kraćem vremenu uz učinak pranja koji je usporediv sa standardnim programom. Maksimalna količina punjenja → pregled programa, *stranica 7*.
- EcoPerfect** → Za štednju energije uz učinak pranja koji je usporediv sa standardnim programom.
- (rublje koje se lako glača)** → Posebni tijek centrifugiranja s naknadnim protresanjem. Pažljivo završno centrifugiranje - malo povišena preostala vlaga u rublju.
- (voda plus)** → Povišena razina vode i dodatno ispiranje, produženo vrijeme pranja. Za područja s vrlo mekanom vodom ili za daljnje poboljšanje učinka ispiranja.
- Osigurač za zaštitu djece i dodavanje rublja**
Osiguranje perilice protiv nehotimične promjene namještenih funkcija.
OSIGURANO/ISKLJUČENO: Nakon starta/kraja programa pritisnite i držite oko 5 sekunda **Start/Reload (start/dodavanje)**.
Napomena: Osigurač za zaštitu djece može ostati aktivan sve do sljedećeg starta programa, čak i kod isključenog stroja! Zatihi prije starta programa deaktivirajte osigurač za zaštitu djece, te ga po potrebi ponovno aktivirajte nakon starta programa.
- Osigurač za zaštitu djece/blokada stroja**
Pritisnite tipku **Start/Reload (start/dodavanje)**, ako želite dodati rublje nakon starta programa. Stroj provjerava je li moguće dodavanje rublja.
YES svijetli: Moguće je dodavanje dublja.
NO treperi: Počekajte da zasvijetli **YES**.
Napomena: Otvorite vrata tek kada zasvijetli **YES**.
NO: Nije moguće dodavanje dublja.
Napomena: Kod visokog vodostaja i/ili temperature ili za vrijeme centrifugiranja vrata stroja ostaju zablokirana iz sigurnosnih razloga. Za nastavak programa pritisnite tipku **Start/Reload (start/dodavanje)**.
- Start/Reload (start/dodavanje)**
Za start programa ili za dodavanje rublja i za aktiviranje/deaktiviranje osigurača za zaštitu djece.

Individualne postavke



Važne napomene

- Cuvanje rublja i stroja**
- Pri doziranju svih deterđentata, sredstava za pranje i pomoćnih sredstava obavezno se pridržavajte uputa proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Pripazite da nema metalnih dijelova (uredske spajalice itd.).
- Osjetljive dijelove perite u mreži/vrećici (čarape, zastore, grudnjake s metalnim umecima).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte navlake.
- Iščekajte pijesak iz džepova i rukava.
- Uklonite kukice sa zastora ili ih umotajte u mrežu/vrećicu.

- Različito zaprljano rublje**
Perite novo rublje odvojeno.
blago Nemojte predprati. Po potrebi odaberite dodatnu funkciju **SpeedPerfect**.
jako Ako je potrebno, obradite mrlje posebnim sredstvom. Napunite manje rublja. Odaberite program s predpranjem.

Natapanje Stavite rublje iste boje u perilicu. Napunite sredstvo za natapanje / deterđent po navodima proizvođača u komoru II. Namjestite birač programa na **Cottons (pamuk) 30 °C** i odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**. Nakon otprilike 10 minuta odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**, da bi zaustavili program. Kad je isteklo željeno vrijeme natapanja, ponovno pritisnite **Start/Reload (start/dodavanje)**, ako želite nastaviti program, ili promijenite program.

Štirkanje Bolje je, ako rublje nije oprano s omekšivačem. Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom štirkom. Dozirajte štirku po navodima proizvođača u komoru za omekšivač (očistite je prvo po potrebi).

Bojanje / Odstranjivanje boje Bojite samo u mjeri prilichnoj za domaćinstvo. Sol može nagristi plemeniti čelik! Pradržavajte se uvjeta proizvođača boje! **Nemojte** uklanjati boju s rublja u perilici!

Programi	°C	maks.	Vrsta rublja
Cottons (pamuk)	20, 30, 40, 60, 90 °C	6 kg / 3 kg	6 kg / 3 kg Ikanina koja se može štrapatirati, tkanina koja je otporna na kuhanje od pamuka ili lana
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje)	30, 40 °C	3 kg	Tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetičke ili miješane tkanine
Mix (miješano)	40 °C		Tkanina od pamuka ili tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje
Delicate / Silk (fino / svila)	30 °C		Za osjetljive tkanine koje se mogu prati npr. svila, saten, sintetička ili miješana tkanina (npr. zastori).
Wool (vuna)	cold (hladno) 30 °C	2 kg	Tkanine od vune ili tkanine s udjelom vune koje se mogu prati ručno u stroju
SuperQuick 15 [*] (ekstra kratko)	30 °C		Tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetičke ili miješane tkanine
Dodatni programi			
* Umanjeno opterećenje kod dodatne funkcije = EcoPerfect			
i Kao kratki program optimizirano je primjereno - Mix (miješano) 40 °C s maks. brojem okretaja centrifugiranja - Programi bez predpranja - stavite deterđent u komoru II.			

Sigurnosne napomene	
<ul style="list-style-type: none"> Pročitajte upute o uporabi i o postavljanju uređaja i sve ostale informacije koje su priložene perilici i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu. 	
Opasnost od strujnog udara	- Kada izvlačite utikač, uvijek povucite za utikač, nikad za kabel! - Ne stavljajte i ne vadite utikač iz utičnice vlažnim rukama.
Opasnost po život	Kod isluženih uređaja: - Izvucite strujni utikač. - Prerežite strujni kabel ili odstranite ga zajedno s utikačem. - Pokvarite bravu na vratima za punjenje. Djeca se tako ne mogu zatvoriti i doći u životnu opasnost.
Opasnost od gušenja	- Ambalažu, folije i dijelove ambalaže držite daleko od pristupa djece.
Opasnost od trovanja	- Deterđente i sredstva za njegu čuvajte izvan dohvata djece.
Opasnost od eksplozije	- Rublje koje je tretirano sredstvima za čišćenje koji sadrže otapala, npr. odstranjivači mrlja ili benzin za pranje, može prouzročiti eksploziju nakon stavljanja u stroj. Takvo rublje prvo temeljno isperite ručno.
Opasnost od ozljede	- Vrata stroja mogu biti jako vruća. - Oprez kod izbacivanja vruće otopine deterđenta. - Ne stanite na perilicu. - Ne naslanjajte se na otvorena vrata stroja. - Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće. - Oprez kod otvaranja pretinca za deterđent za vrijeme rada!

Vrijednosti potrošnje ovisno o modelu

Program	Punjenje	Struja***	Voda***	Trajanje programa***
Cottons (pamuk) 20 °C	6 kg	0,27 kWh	65 l	2 ¼ h
Cottons (pamuk) 30 °C	6 kg	0,44 kWh	65 l	2 ¼ h
Cottons (pamuk) 40 °C*	6 kg	0,65 kWh	65 l	2 ¼ h
Cottons (pamuk) 60 °C	6 kg	1,12 kWh	65 l	2 ½ h
Cottons (pamuk) 90 °C	6 kg	1,89 kWh	70 l	2 ½ h
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) 40 °C*	3 kg	0,55 kWh	54 l	1 ¾ h
Mix (miješano) 40 °C	3 kg	0,45 kWh	35 l	1 ¼ h
Delicate / Silk (fino / svila) 30 °C	2 kg	0,24 kWh	35 l	¾ h
Wool (vuna) 30 °C	2 kg	0,22 kWh	47 l	¾ h

* Postavka programa za ispitivanje u skladu s valjanom normom EN60456.
Napomena za usporedne ispite: Ispitivanje programa s navedenom količinom punjenja i maksimalnim brojem okretaja centrifugiranja.

Program	Dodatna funkcija	Punjenje	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja vode
Cottons (pamuk) 40/60 °C	EcoPerfect**	3/6 kg	152 kWh	10372 l

** Postavka programa za ispitivanje i energetske etiketiranje u skladu sa smjernicom 2010/30/EU s hladnom vodom (15°C).
*** Vrijednosti odstupaju od navedenih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, temperaturi vode pri ulasku u stroj, sobnoj temperaturi, vrsti, količini i stupnju prljavštine rublja, korištenom deterđentu, varijacijama u naponu struje i izabranim dodatnim funkcijama.

Njega

Prije prvog pranja

Nemojte staviti rublje u stroj! Otvorite slavinu za vodu. Stavite u komoru II:
- oko 1 litru vode
- deterđent (doziranje po navodima proizvođača za laganu prljavštinu i odgovarajuću tvrdoću vode)
Namjestite birač programa na Cottons (pamuk) 60 °C i odaberite Start/Reload (start/dodavanje). Na kraju programa namjestite birač programa na **Off (isključeno)**.

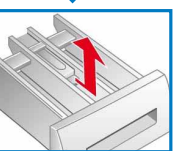
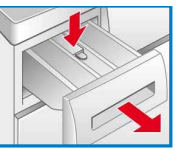
Kučište stroja, upravljačka ploča

- Obrisite mekanom, vlažnom krpom.
- Ne koristite strugajuće krppe, spužve ili deterđente (sredstva za čišćenje plemenitog čelika).
- Odmah odstranite ostatke deterđenta i sredstva za čišćenje.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

Očistite pretinac za deterđent i kučište ...

... ukoliko postoje ostaci deterđenta ili omekšivača.

- Izvucite, umetak pritisnite prema dolje, ladicu u potpunosti izvadite iz kučišta.
- Kako bi izvadili umetak: prstom pritisnite umetak odozdo prema gore.
- Pretinac za deterđent očistite vodom i četkom te ga osušite. Iz kučišta izvadite i ostatke deterđenta i omekšivača.
- Vratite umetak na njegovo mjesto i učvrstite ga (spojite cilindar na klin za vođenje).
- Zatvorite ladicu za deterđent.



Bubanj perilice i gumena manžeta

Gumenu manžetu obrisite krpom. Vrata perilice ostavite otvorena, kako bi se bubanj osušio. U slučaju mrlja od hrđe - koristite sredstvo za čišćenje koje ne sadrži klor, nemojte koristiti čeličnu vunu.

Odstranjivanje kamenca

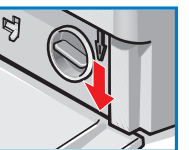
Bez rublja u stroju!

Odstranjivanje kamenca po navodima proizvođača sredstva, nije potrebno kod ispravnog doziranja deterđenta.

Deblokiranje u slučaju nužde, npr. kod nestanka struje

Program se nastavlja, kada se struja vrati. Ako ipak želite izvaditi rublje, možete otvoriti vrata stroja na ovdje opisani način.

Opasnost od oparina!
Sapunica i rublje mogu biti vrući. Po potrebi prvo pustite da se ohladi.
Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće.
Ne otvorite vrata stroja, ako vidite vodu na staklu.



- Namjestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač.
- Ispuštanje sapunice → stranica 10.
- Potegnite kvačicu za deblokiranje u nuždi alatom prema dolje. Potom se mogu otvoriti vrata stroja.

Napomene na polju pokazatelja ovisno o modelu

- | | |
|--------------|--|
| F: 16 | Dobro zatvorite vrata stroja; moguće je da je uključeno rublje. |
| F: 17 | Potpuno otvorite slavinu za vodu, prelomljeno ili savijeno je crijevo za dovod vode; Očistite sito → stranica 10, preinak tlak vode. |
| F: 18 | Začepljena je pumpa za sapunicu; Očistite pumpu za sapunicu → stranica 10. Začepjeno je odvodno crijevo ili ispusna cijev; Očistite odvodno crijevo na sifonu → stranica 10. |
| F: 21 | Pogreška motora. Pozovite servisnu službu! |
| F: 23 | Voda u koritu postolja, stroj pušta vodu. Pozovite servisnu službu! |

Servisiranje

Pumpa za sapunicu

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**, izvucite strujni utikač.

- Otvorite i skinite servisni poklopac.

- Za modele s crijevom za pražnjenje:** Izvadite crijevo za pražnjenje iz držača i izvucite ga iz kučišta. Podmetnite neku posudu. Skinite kapicu zatvarača, pustite da iscure sapunica. Pritisnite kapicu zatvarača i vratite crijevo za pražnjenje u držač.

- Za modele bez crijeva za pražnjenje:** Oprezno odvrnite poklopac pumpe, sve dok sapunica ne počne isticati. Kada se servisni poklopac napunio do polovine, zatvorite poklopac pumpe i ispraznite servisni poklopac. Ponovite ove korake, sve dok sapunica nije potpuno istekla.

- Oprezno odvrnite poklopac pumpe (ostatak vode)
- Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kučište pumpe (propeler pumpe za sapunicu mora biti pomičan na okretanje).
- Nataknite poklopac pumpe i zavrnite ga.
- Nataknite servisni zaklopac i zatvorite ga.

Kako bi spriječili neiskorišteno isticanje deterđenta u odлив kod slijedećeg pranja: Uljite 1 litru vode u komoru II i pokrenite program Empty (ispumpavanje).

Odvodno crijevo na sifonu

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**, izvucite strujni utikač.

- Olabavite obujmicu na crijevu, oprezno odvcite odvodno crijevo (ostatak vode).
- Očistite odvodno crijevo i nastavak sifona.
- Nataknite odvodno crijevo na svoje mjesto i učvrstite priključak obujmicom na crijevu.

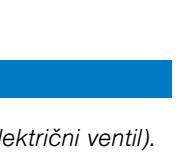
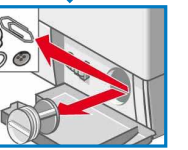
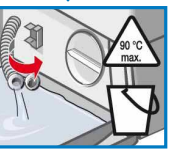
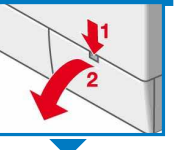
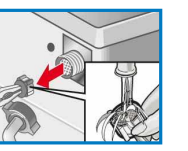
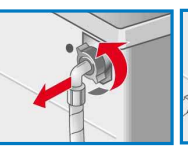
Začepljeno je sito u dovodu vode

Opasnost od strujnog udara!
Nemojte uroniti sigurnosnu napravu Aqua-Stop u vodu (posjeduje električni ventil).

Smanjivanje tlaka vode u dovodnom crijevu:

- Zatvorite slavinu za vodu!
- Odaberite bilo koji program (osim Rinse / Spin (ispiranje / centrifugiranje) // Empty (ispumpavanje)).
- Odaberite Start/Reload (start/dodavanje). Pustite program da radi oko 40 sekunda.
- Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**. Izvucite strujni utikač. Čišćenje sita:

- Ovisno o modelu:
Skinite crijevo sa slavine za vodu.
Očistite sito uz pomoć četkice.
- i/ili kod modela Standard i Aqua-Secure:
Skinite sito na stražnjoj strani stroja, izvadite sito uz pomoć klišta i očistite ga.
Priključite crijevo i provjerite nepropusnost.



Što uraditi ako ...

- Voda curi iz stroja. - Ispravno pričvrstite/zamijenite odvodno crijevo.
- Čvrsto zategnite vijčani spoj crijeva za dovod vode.
- Nema dovoda vode. - Niste odabrali Start/Reload (start/dodavanje)?
Nije ispran deterđent iz komore. - Slavina za vodu nije otvorena?
- Moguće je da je sito začepljeno? Čišćenje sita → stranica 10.
- Dovodno je crijevo savijeno ili priključeno?
- Ne mogu se otvoriti vrata stroja. - Aktivna je sigurnosna funkcija. Prekid programa? → stranica 4.
- Odabrano je (bez završnog centrifugiranja)? → stranica 3,4.
- Otvaranje je moguće samo uz pomoć kvačice za deblokiranje u nuždi? → stranica 9.
- Program ne počinje. - Odabrali ste Start/Reload (start/dodavanje) ili vrijeme Ready in (gotovo u)?
- Zatvorena su vrata stroja?
- Aktivan je osigurač za zaštitu djece? Deaktiviranje → stranica 5.
- Ne izbacuje se sapunica. - Odabrano je (bez završnog centrifugiranja)? → stranica 3,4.
- Očistite pumpu za sapunicu → stranica 10.
- Očistite ispusnu cijev i/ili odvodno crijevo.
- Ne vidi se voda u bubnju. - Nije pogreška - voda je ispod područja koje je vidljivo.
- Učinkan centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/prevlažno. - Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže je prekinuo centrifugiranje, neravnomjerna raspodjela rublja. Raspodijelite male i velike komade rublja u bubnju.
- Odabrali ste (rublje koje se lako glača)? → stranica 5.
- Odabrali ste pre niski broj okretaja? → stranica 5.
- Trajanje programa se mijenja tijekom ciklusa pranja. - Nema pogreške - tijekom programa se optimira za dotični postupak pranja. To može dovesti do promjena u trajanju programa u pokaznome polju.
- Pokretanje centrifuge u više pokušaja. - Nije pogreška - sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost .
- Ostatak vode u komori sredstva za njegu. - Nije pogreška - ne umanjuje se djelovanje sredstva za njegu.
- Po potrebi očistite umetak → stranica 9.
- Neugodni miris u perilici. - Izvršite program Cottons (pamuk) 90 °C bez rublja. Za to primijenite univerzalni deterđent.
- Žmiga pokazivanje statusa . Pjena moguće izlazi iz ladice za sredstvo za pranje. - Upotrijebljeno previše sredstva za pranje rublja? 1 žlicu umekšivača rublja izmiješati s ½ litre vode te dodati u odjel II (ne kod Outdoor tkanine i odjeće punjene perjem!).
- Kod slijedećeg pranja smanjite doziranje deterđenta.
- Velika buka, vibracije i "šetanje" kod centrifugiranja. - Jeste li učvrstili nožice stroja? Učvrstite nožice stroja → upute o postavljanju stroja.
- Jeste li uklonili transportne osigurače? Uklonite transportne osigurače → upute o postavljanju stroja.
- Šumovi tijekom centrifugiranja i ispušavanja. - Očistite pumpu za izbacivanje lužine → stranica 10.
- Polje pokazatelja / prikazne žarulje ne funkcioniraju za vrijeme rada. - Prekid struje?
- Izbačeni osigurači? Uključite/zamijenite osigurače.
- Ako se smetnja ponovo javlja, pozovite servisnu službu.
- Tijek programa duži je nego obično. - Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost raspodjeljujući rublje više puta.
- Nije pogreška - aktivan je sustav za kontrolu pjene - uključuje se još jedan postupak ispiranja.
- Ostaci deterđenta na rublju. - Pojedine vrste deterđentata bez fosfata posjeduju sastojke koji se ne otapaju u vodi.
- Odaberite Rinse / Spin (ispiranje / centrifugiranje) ili isčetkajte rublje nakon ispiranja.

Ako ne možete sami ukloniti smetnju (isključiti/uključiti) ili ako je potreban popravak:
- Namjestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Zatvorite slavinu za vodu i pozovite servisnu službu → upute o postavljanju stroja.



Perilica rublja

BOSCH

hr Upute za uporabu

Vaša perilica rublja

Čestitamo - Odлучili ste se za moderni kućanski stroj visoke kakvoće marke Bosch. Vaša perilica rublja osobito se ističe štedljivom potrošnjom vode i energije. Svaku perilicu koja napušta našu tvornicu temeljito ispitujemo glede funkcije i bespriječnog stanja.

Daljnje informacije: www.bosch-home.com

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom popisu servisnih službi.

Zbrinjavanje otpada na ekološki način



Zbrinite ambalažu na ekološki način. Uređaj je označen u skladu s europskom smjernicom 2002/96/EG o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i korištenje otpadnih uređaja na području cijele Europske Unije.

Sadržaj

Stranica

■ Korištenje u skladu s namjenom	1
■ Programi	1
■ Namještanje i prilagođavanje programa	3
■ Pranje	3/4
■ Poslije pranja	4
■ Individualne postavke	5/6
■ Važne napomene	6
■ Pregled programa	7
■ Sigurnosne napomene	8
■ Vrijednosti potrošnje	8
■ Njega	9
■ Napomene na polju pokazatelja	9
■ Servisiranje	10
■ Što uraditi ako ...	11



Zaštita okoliša / napomene za štednju energije

- Iskoristite maksimalnu količinu pranja za odgovarajući program.
- Perite normalno zaprljano rublje bez predpranja.
- Umjesto **Cottons (pamuk) 90 °C** odaberite program **Cottons (pamuk) 60 °C** i dodatnu funkciju **EcoPerfect**. Usporedivo čišćenje sa znatno manjom potrošnjom energije.
- Dozirajte deterđent po navodima proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.
- Ako namjeravate poslije pranja sušiti rublje u sušilici, odaberite broj okretaja centrifugiranja u skladu s uputama proizvođača sušilice.

Korištenje u skladu s namjenom

- isključivo za korištenje u domaćinstvu,
- za pranje tkanina koje se mogu prati u stroju i vune koja se može prati ručno u sapunici,
- za rad s hladnom pitkom vodom i uobičajenim deterđentima i sredstvima za njegu koja su prikladna za primjenu u perilicama rublja.



- Ne ostavite djecu kod perilice bez nadzora!
- Djeca i osobe koje nisu upućene ne smiju koristiti perilicu rublja!
- Kućnim životinjama ne omogućavajte pristup perilici!



Uključite perilicu rublja tek nakon što ste pročitali ove upute i posebne upute o postavljanju stroja!

Programi

Detaljni pregled programa → stranica 7.
Broj okretaja centrifugiranja mogu se podešavati individualno, ovisno o odabranom programu i napredovanju programa.

Cottons (pamuk)	Otporne tkanine
+ Prewash (+predpranje)	Otporne tkanine, predpranje na 30 °C
Mix (miješano)	Različite vrste rublja
SuperQuick 15' (ekstra kratko)	Kratki program
Rinse / Spin (ispiranje / centrifugiranje)	Ručno pranog rublja, aktivirana je tipka (voda plus); kada se treba samo centrifugirati, deaktivirajte tipku
Empty (ispumpavanje)	Izbacivanje vode od ispiranja za (bez završnog centrifugiranja)
Wool (vuna)	Vuna koja se može prati ručno i u stroju
Delicate / Silk (fino / svila)	Osjetljive tkanine koje se mogu prati
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje)	Tkanine za koje je potrebno samo kratko pranje

Priprema



Instalacija stručno u skladu s posebnim uputama o postavljanju stroja.



Kontrolirajte stroj

- Nikad ne uključite stroj koji je oštećen!
- Obavijestite Vašu servisnu službu!



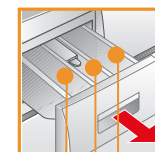
Utaknite strujni utikač



Samo sa suhim rukama!
Držite samo za utikač!



Otvorite slavinu za vodu



Komora II: Deterđent za glavno pranje, omekšivač vode, izbjeljivač, sol protiv mrlja

Komora ☼: Omekšivač, štirka

Komora I: Deterđent za predpranje

(*ovisno o modelu)

Dodatne funkcije	Broj okretaja centrifugiranja*	Polje pokazatelja / Opcijska tipka	Start/dodavanje
Speed Perfect			
Eco Perfect			
		Ready in	Easy-Care
			Delicate/Silk
			Wool
			Empty
			Rinse/Spin
Prikazi za tijek programa:			
			Osigurač za zaštitu djece, pra
1 - 24h			Kraj programa nakon ...
Ready in (gotovo u)			

Prije prvog pranja
Perite jedanput bez rublja → stranica 9.

Razvrstavanje rublja i stavljanje u perilicu

Pridržavajte se napomena proizvođača o njezi rublja!
U skladu s podacima na etiketama za njegu.
Po vrsti, boji, prljavštini i temperaturi.
Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje bubnja → stranica 7.

Pridržavajte se važnih napomena → stranica 6!
Stavite i velike i male komade rublja u perilicu!
Zatvorite vrata perilice. Nemojte zaglaviti dijelove rublja između vrata perilice i gumene brtve.

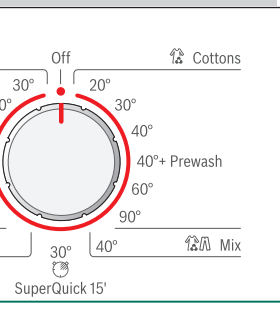
Punjenje deterdženta i sredstva za njegu

Dozirajte u skladu sa:
količinom rublja, stupnjem prljavštine, tvrdoćom vode (koju ćete saznati kod
Vašeg vodoopskrbnog poduzeća) i navodima proizvođača.
Napunite tekući deterdžent u odgovarajuću posudu za doziranje i
stavite je u bubanj.

i Razrijedite guste omekšivače i sredstva za održavanje oblika
vodom. Sprječava začepljenje.

Namještanje** i prilagođavanje programa

Birač programa



i **Ako na polju pokazatelja treperi simbol
☹, aktivan je osigurač za zaštitu djece
→ Deaktiviranje, stranica 5.

Dodatne funkcije, opcijnska tipka i brojevi
okretaja centrifugiranja → Individualne
postavke, stranica 5.

i Sve tipke su osjetljive, dovoljan je blagi
dodir! Kod dužeg držanja opcijnskih tipaka i
tipaka za broj okretaja centrifugiranja
automatski pregled opcija za podešavanje!

Odaberite Start/Reload (start/dodavanje)

i Birač programa za uključivanje i
isključivanje stroja i za izbor
programa. Moguće je okretanje u
oba smjera.

...nje, ispiranje, centrifugiranje

Pranje

Pretinac za deterdžent
s komorama I, II, ☹

Bubanj

Upravljački zaslon

Vrata perilice



Servisni poklopac

1

2



Vađenje rublja

Otvorite vrata stroja i izvadite rublje.

Ako je aktivno ☹ (bez završnog centrifugiranja): Namjestite birač
programa na ☹ **Empty (ispumpavanje)** ili odaberite broj okretaja
centrifugiranja.

Odaberite Start/Reload (start/dodavanje).



- Uklonite strana tijela ukoliko postoje - opasnost od hrđe.
- Ostavite vrata stroja i pretinac za deterdžent otvorenim, tako
da se može osušiti preostala voda.



Zatvorite slavinu za vodu

Nije potrebno kod modela Aqua-Stop → napomene u uputama o
postavljanju stroja.



Isključivanje

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**

3

Kraj programa kada ...

... treperi Start/Reload (start/dodavanje) i na polju pokazatelja se
prikazuje -0-.

Prekid programa

Kod programa s visokom temperaturom:

- Hlađenje rublja: Odaberite Rinse / Spin (ispiranje /
centrifugiranje).

- Odaberite Start/Reload (start/dodavanje).

Kod programa s niskom temperaturom:

- Odaberite Rinse / Spin (ispiranje / centrifugiranje)
(deaktivirajte tipku (voda plus) ili Empty (ispumpavanje)).

- Odaberite Start/Reload (start/dodavanje).

Promjena programa kada ...

... ste greškom odabrali krivi program:

- Izaberite novi program.

- Odaberite Start/Reload (start/dodavanje). Novi program počinje
ispočetka.



Dodavanje rublja kada ... → stranica 5.

... je odabrano Start/Reload (start/dodavanje) i potom na polju
pokazatelja svijetli YES. Kod NO ne mogu se otvoriti vrata perilice.


- Odaberite Start/Reload (start/dodavanje).

Individualne postavke

Opcijska tipka Ready in (gotovo u)

Kod izbora programa prikazuje se odgovarajuće trajanje programa. Možete odgoditi start programa prije nego što program počne s radom. Vrijeme u kojem je program gotov može se podešavati u koracima po sat vremena do najviše 24h. Pritisnite tipku  **Ready in (gotovo u)** nekoliko puta, sve dok se ne pokaže željeni broj sati (h=sat). Odaberite  **Start/Reload (start/dodavanje)**. Nakon starta programa nisu moguće postavke.

Broj okretaja centrifugiranja / bez završnog centrifugiranja

Prije početka i za vrijeme rada odabranog programa, možete namjestiti broj okretaja centrifugiranja ili zaustavljanje ispiranja  (bez završnog centrifugiranja, rublje ostaje u zadnjoj vodi za ispiranje, polje pokazatelja - - -). Učinak ovisi o napredovanju programa. Podesivi maksimalni broj okretaja centrifugiranja ovisi o modelu perilice i o programu koji je trenutno namješten.

Dodatne funkcije → i pregled programa, stranica 7

SpeedPerfect

Za pranje u kraćem vremenu uz učinak pranja koji je usporediv sa standardnim programom. Maksimalna količina punjenja → pregled programa, stranica 7.

EcoPerfect

Za štednju energije uz učinak pranja koji je usporediv sa standardnim programom.

(rublje koje se lako glača)


Posebni tijek centrifugiranja s naknadnim protresanjem. Pažljivo završno centrifugiranje - malo povišena preostala vlaga u rublju.

(voda plus)

Povišena razina vode i dodatno ispiranje, produljeno vrijeme pranja. Za područja s vrlo mekanom vodom ili za daljnje poboljšanje učinka ispiranja.

Osigurač za zaštitu djece i dodavanje rublja

Osigurač za zaštitu djece/blokada stroja

Osiguranje perilice protiv nehotimične promjene namještenih funkcija. **UKLJUČENO/ISKLJUČENO:** Nakon starta/kraja programa pritisnite i držite oko 5 sekunda  **Start/Reload (start/dodavanje)**. Napomena: Osigurač za zaštitu djece može ostati aktivan sve do slijedećeg starta programa, čak i kod isključenog stroja! Zatim prije starta programa deaktivirajte osigurač za zaštitu djece, te ga po potrebi ponovno aktivirajte nakon starta programa.

YES dodavanje


Pritisnite tipku  **Start/Reload (start/dodavanje)**, ako želite dodati rublje nakon starta programa. Stroj provjerava je li moguće dodavanje rublja.

YES svijetli: Moguće je dodavanje dublja.

NO treperi: Počekajte da zasvijetli **YES**.

Napomena: Otvorite vrata tek kada svijetli **YES**.

NO: Nije moguće dodavanje dublja.

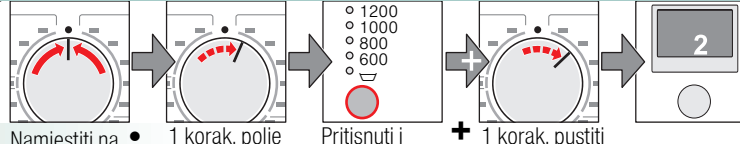
Napomena: Kod visokog vodostaja i/ili temperature ili za vrijeme centrifugiranja vrata stroja ostaju zablokirana iz sigurnosnih razloga. Za nastavak programa pritisnite tipku  **Start/Reload (start/dodavanje)**.

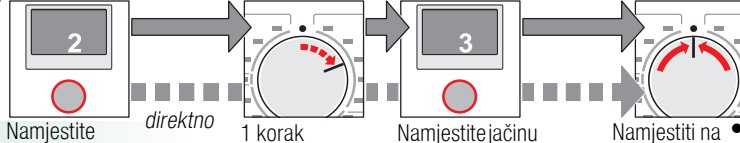
Start/Reload (start/dodavanje)

Za start programa ili za dodavanje rublja i za aktiviranje/deaktiviranje osigurača za zaštitu djece.

Individualne postavke

Signal

- Aktiviranje načina rada za podešavanje jačine signalnog zvuka
 

Namjestiti na 0 • 1 korak, polje pokazatelja svijetli Pritisnuti i držati + 1 korak, pustiti
- Podešavanje jačine zvuka za ...
 

Namjestite jačinu zvuka* direktno 1 korak Namjestite jačinu zvuka* Namjestiti na 0 1 2 3 4

* po potrebi odaberite više puta






Važne napomene

Čuvanje rublja i stroja

- Pri doziranju svih deterdženata, sredstava za pranje i pomoćnih sredstava obavezno se pridržavajte uputa proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Pripazite da nema metalnih dijelova (uredske spajalice itd.).
- Osjetljive dijelove perite u mreži/vrećici (čarape, zastore, grudnjake s metalnim umecima).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte navlake.
- Iščekajte pijesak iz džepova i rukava.
- Uklonite kukice sa zastora ili ih umotajte u mrežu/vrećicu.







Različito zaprljano rublje

- blago  Perite novo rublje odvojeno. Nemojte predprati. Po potrebi odaberite dodatnu funkciju  **SpeedPerfect**.
- jako  Ako je potrebno, obradite mrlje posebnim sredstvom. Napunite manje rublja. Odaberite program s predpranjem.



Natapanje


Stavite rublje iste boje u perilicu.

Napunite sredstvo za natapanje / deterdžent po navodima proizvođača u komoru II. Namjestite birač programa na  **Cottons (pamuk) 30 °C** i odaberite  **Start/Reload (start/dodavanje)**. Nakon otprilike 10 minuta odaberite  **Start/Reload (start/dodavanje)**, da bi zaustavili program. Kad je isteklo željeno vrijeme natapanja, ponovno pritisnite  **Start/Reload (start/dodavanje)**, ako želite nastaviti program, ili promijenite program.



Štirkanje

Bolje je, ako rublje nije oprano s omekšivačem.

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom štirkom. Dozirajte štirku po navodima proizvođača u komoru za omekšivač  (očistite je prvo po potrebi).



Bojanje / Odstranjivanje boje

Bojite samo u mjeri priličnoj za domaćinstvo. Sol može nagristi plemeniti čelik! Pridržavajte se uvjeta proizvođača boje! **Nemojte** uklanjati boju s rublja u perilici!



maks.

Vrsta rublja

Dodatne funkcije; Napomene

Programi	°C	maks.	Vrsta rublja	Dodatne funkcije; Napomene
Cottons (pamuk)	20, 30, 40, 60, 90 °C	6 kg/ 3 kg*		SpeedPerfect*, EcoPerfect, SpeedPerfect (rublje koje se lako glača), (+ predpranje) (voda plus)
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje)	30, 40 °C	3 kg		SpeedPerfect, EcoPerfect, SpeedPerfect (rublje koje se lako glača), (voda plus)
Mix (miješano)	40 °C			SpeedPerfect, EcoPerfect, SpeedPerfect (rublje koje se lako glača), (voda plus); Različite vrste rublja mogu se prati zajedno
Delicate / Silk (fino / svila)	30 °C			SpeedPerfect, EcoPerfect, SpeedPerfect (rublje koje se lako glača), (voda plus); Bez centrifugiranja između postupaka ispiranja
Wool (vuna) cold (hladno) 30 °C		2 kg		Naročito pažljiv program pranja, za izbjegavanje skupljanja rublja, duže stanke u programu (tkanina miruje u sapunici)
SuperQuick 15' (ekstra kratko)	30 °C			Kratki program oko 15 minuta, primjeren za blago zaprljano rublje
Dodatni programi				Rinse / Spin (ispiranje / centrifugiranje) , Empty (ispumpavanje)

* Umanjeno opterećenje kod dodatne funkcije **SpeedPerfect**

i **Kao kratki program optimalno je primjereno - Mix (miješano) 40 °C s maks. brojem okretaja centrifugiranja.**

Programi bez predpranja - stavite deterdžent u komoru **I**, programi sa predpranjem - podijelite deterdžent u komoru **I** i komoru **II**.

9503 / 9000858784



WAE24368BY...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Sigurnosne napomene

- Pročitajte upute o uporabi i o postavljanju uređaja i sve ostale informacije koje su priložene perilici i postupajte u skladu s njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu.

Opasnost od strujnog udara - Kada izvlačite utikač, uvijek povucite za utikač, nikad za kabel!
- Ne stavljajte i ne vadite utikač iz utičnice vlažnim rukama.

Opasnost po život Kod isluženih uređaja:
- Izvucite strujni utikač.
- Prerežite strujni kabel ili odstranite ga zajedno s utikačem.
- Pokvarite bravu na vratima za punjenje. Djeca se tako ne mogu zatvoriti i doći u životnu opasnost.

Opasnost od gušenja - Ambalažu, folije i dijelove ambalaže držite daleko od pristupa djece.
Opasnost od trovanja - Deterdžente i sredstva za njegu čuvajte izvan dohvata djece.

Opasnost od eksplozije - Rublje koje je tretirano sredstvima za čišćenje koji sadrže otapala, npr. odstranjivači mrlja ili benzin za pranje, može prouzrokovati eksploziju nakon stavljanja u stroj. Takvo rublje prvo temeljno isperite ručno.

Opasnost od ozljede - Vrata stroja mogu biti jako vruća.
- Oprez kod izbacivanja vruće otopine deterdženta.
- Ne stanite na perilicu.
- Ne naslanjajte se na otvorena vrata stroja.
- Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće.
- Oprez kod otvaranja pretinca za deterdžent za vrijeme rada!

Vrijednosti potrošnje ovisno o modelu

Program	Punjenje	Struja***	Voda***	Trajanje programa***
Cottons (pamuk) 20 °C	6 kg	0,27 kWh	65 l	2 ¼ h
Cottons (pamuk) 30 °C	6 kg	0,44 kWh	65 l	2 ¼ h
Cottons (pamuk) 40 °C*	6 kg	0,65 kWh	65 l	2 ¼ h
Cottons (pamuk) 60 °C	6 kg	1,12 kWh	65 l	2 ½ h
Cottons (pamuk) 90 °C	6 kg	1,89 kWh	70 l	2 ½ h
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) 40 °C*	3 kg	0,55 kWh	54 l	1 ¾ h
Mix (miješano) 40 °C	3 kg	0,45 kWh	35 l	1 ¼ h
Delicate / Silk (fino / svila) 30 °C	2 kg	0,24 kWh	35 l	¾ h
Wool (vuna) 30 °C	2 kg	0,22 kWh	47 l	¾ h

* Postavka programa za ispitivanje u skladu s valjanom normom EN60456.

Napomena za usporedne ispite: Ispitivanje programa s navedenom količinom punjenja i maksimalnim brojem okretaja centrifugiranja.

Program	Dodatna funkcija	Punjenje	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja vode
Cottons (pamuk) 40/60 °C	EcoPerfect**	3/6 kg	152 kWh	10372 l

** Postavka programa za ispitivanje i energetska etiketiranje u skladu sa smjernicom 2010/30/EU s hladnom vodom (15°C).
*** Vrijednosti odstupaju od navedenih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, temperaturi vode pri ulasku u stroj, sobnoj temperaturi, vrsti, količini i stupnju prljavštine rublja, korištenom deterdžentu, varijacijama u naponu struje i izabranim dodatnim funkcijama.

Njega



- **Opasnost od strujnog udara!** Izvucite strujni utikač!
- **Opasnost od eksplozije!** Ne koristite otapala!

Prije prvog pranja

Nemojte staviti rublje u stroj! Otvorite slavinu za vodu. Stavite u komoru II:

- oko 1 litru vode
- deterdžent (doziranje po navodima proizvođača za laganu prljavštinu i odgovarajuću tvrdoću vode)

Namjestite birač programa na **Cottons (pamuk) 60 °C** i odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**. Na kraju programa namjestite birač programa na **Off (isključeno)**.

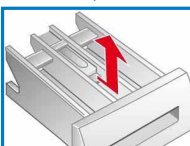
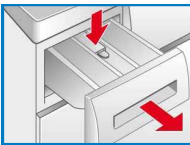
Kućište stroja, upravljačka ploča

- Obrišite mekanom, vlažnom krpom.
- Ne koristite strugajuće krpe, spužve ili deterdžente (sredstva za čišćenje plemenitog čelika).
- Odmah odstranite ostatke deterdženta i sredstva za čišćenje.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

Očistite pretinac za deterdžent i kućište ...

... ukoliko postoje ostaci deterdženta ili omekšivača.

1. Izvucite, umetak pritisnite prema dolje, ladicu u potpunosti izvadite iz kućišta. Kako bi izvadili umetak: prstom pritisnite umetak odozdo prema gore.
2. Pretinac za deterdžent očistite vodom i četkom te ga osušite. Iz kućišta izvadite i ostatke deterdženta i omekšivača.
3. Vratite umetak na njegovo mjesto i učvrstite ga (spojite cilindar na klin za vođenje).
4. Zatvorite ladicu za deterdžent.



Ostavite pretinac za deterdžent otvorenim, tako da se može osušiti preostala voda.

Bubanj perilice i gumena manžeta

Gumenu manžetu obrišite krpom. Vrata perilice ostavite otvorena, kako bi se bubanj osušio. U slučaju mrlja od hrđe - koristite sredstvo za čišćenje koje ne sadrži klor, nemojte koristiti čeličnu vunu.

Odstranjivanje kamenca

Bez rublja u stroju!

Odstranjivanje kamenca po navodima proizvođača sredstva, nije potrebno kod ispravnog doziranja deterdženta.

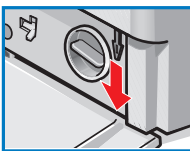
Deblokiranje u slučaju nužde, npr. kod nestanka struje

Program se nastavlja, kada se struja vrati. Ako ipak želite izvaditi rublje, možete otvoriti vrata stroja na ovdje opisani način:

Opasnost od oparina!

Sapunica i rublje mogu biti vrući. Po potrebi prvo pustite da se ohladi. Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće. Ne otvorite vrata stroja, ako vidite vodu na staklu.

1. Namjestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač.
2. Ispuštanje sapunice → *stranica 10*.
3. Potegnite kvačicu za deblokiranje u nuždi alatom prema dolje. Potom se mogu otvoriti vrata stroja.



Napomene na polju pokazatelja ovisno o modelu

F: 16	Dobro zatvorite vrata stroja; moguće je da je uklješteno rublje.
F: 17	Potpuno otvorite slavinu za vodu, prelomljeno ili savijeno je crijevo za dovod vode; Očistite sito → <i>stranica 10</i> , preizak tlak vode.
F: 18	Začepljena je pumpa za sapunicu; Očistite pumpu za sapunicu → <i>stranica 10</i> . Začepljeno je odvodno crijevo ili ispusna cijev; Očistite odvodno crijevo na sifonu → <i>stranica 10</i> .
F: 21	Pogreška motora. Pozovite servisnu službu!
F: 23	Voda u koritu postolja, stroj pušta vodu. Pozovite servisnu službu!

Servisiranje

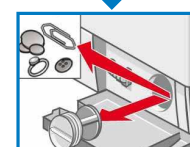
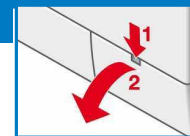


- **Opasnost od oparina!** Dopustite da se ohladi sapunica!
- **Zatvorite slavinu za vodu!**

Pumpa za sapunicu

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**, izvucite strujni utikač.

1. Otvorite i skinite servisni poklopac.
2. **Za modele s crijevom za pražnjenje:** Izvadite crijevo za pražnjenje iz držača i izvucite ga iz kućišta. Podmetnite neku posudu. Skinite kapicu zatvarača, pustite da iscuri sapunica. Pritisnite kapicu zatvarača i vratite crijevo za pražnjenje u držač.
- 2* **Za modele bez crijeva za pražnjenje:** Oprezno odvrtnite poklopac pumpe, sve dok sapunica ne počne isticati. Kada se servisni poklopac napunio do polovine, zatvorite poklopac pumpe i ispraznite servisni poklopac. Ponovite ove korake, sve dok sapunica nije potpuno istekla.
3. Oprezno odvrtnite poklopac pumpe (ostatak vode)
4. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe (propeler pumpe za sapunicu mora biti pomičan na okretanje).
5. Nataknite poklopac pumpe i zavrnite ga.
6. Nataknite servisni zaklopac i zatvorite ga.



Kako bi spriječili neiskorišteno isticanje deterdženta u odljev kod slijedećeg pranja: Ulijte 1 litru vode u komoru II i pokrenite program **Empty (ispumpavanje)**.

Odvodno crijevo na sifonu

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**, izvucite strujni utikač.

1. Olabavite obujmicu na crijevu, oprezno odvodite odvodno crijevo (ostatak vode).
2. Očistite odvodno crijevo i nastavak sifona.
3. Nataknite odvodno crijevo na svoje mjesto i učvrstite priključak obujmicom na crijevu.



Začepljeno je sito u dovodu vode

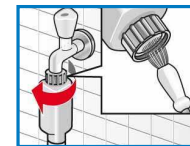


Opasnost od strujnog udara!

Nemojte uroniti sigurnosnu napravu Aqua-Stop u vodu (posjeduje električni ventil).

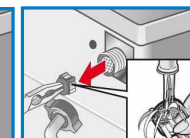
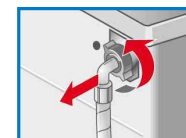
Smanjivanje tlaka vode u dovodnom crijevu:

1. Zatvorite slavinu za vodu!
 2. Odaberite bilo koji program (osim **Rinse** / **Spin (ispiranje / centrifugiranje)** // **Empty (ispumpavanje)**).
 3. Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**. Pustite program da radi oko 40 sekunda.
 4. Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**. Izvucite strujni utikač. Čišćenje sita:
1. Ovisno o modelu:
Skinite crijevo sa slavine za vodu.
Očistite sito uz pomoć četkice.













i/ili kod modela Standard i Aqua-Secure:

1. Skinite crijevo na stražnjoj strani stroja, izvadite sito uz pomoć klijesta i očistite ga.
2. Priključite crijevo i provjerite nepropusnost.



Što uraditi ako ...

● Voda curi iz stroja.	<ul style="list-style-type: none"> - Ispravno pričvrstite/zamijenite odvodno crijevo. - Čvrsto zategnite vijčani spoj crijeva za dovod vode.
● Nema dovoda vode. Nije ispran deterdžent iz komore.	<ul style="list-style-type: none"> - Niste odabrali  Start/Reload (start/dodavanje)? - Slavina za vodu nije otvorena? - Moguće je da je sito začepljeno? Čišćenje sita → <i>stranica 10.</i> - Dovodno je crijevo savijeno ili priklješteno?
● Ne mogu se otvoriti vrata stroja.	<ul style="list-style-type: none"> - Aktivna je sigurnosna funkcija. Prekid programa? → <i>stranica 4.</i> - Odabrano je  (bez završnog centrifugiranja)? → <i>stranica 3,4.</i> - Otvaranje je moguće samo uz pomoć kvačice za deblokiranje u nuždi? → <i>stranica 9.</i>
● Program ne počinje.	<ul style="list-style-type: none"> - Odabrali ste  Start/Reload (start/dodavanje) ili vrijeme  Ready in (gotovo u)? - Zatvorena su vrata stroja? - Aktivan je osigurač za zaštitu djece? Deaktiviranje → <i>stranica 5.</i>
● Ne izbacuje se sapunica.	<ul style="list-style-type: none"> - Odabrano je  (bez završnog centrifugiranja)? → <i>stranica 3,4.</i> - Očistite pumpu za sapunicu → <i>stranica 10.</i> - Očistite ispusnu cijev i/ili odvodno crijevo.
● Ne vidi se voda u bubnju.	<ul style="list-style-type: none"> - Nije pogreška - voda je ispod područja koje je vidljivo.
● Učinak centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/prevlažno.	<ul style="list-style-type: none"> - Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže je prekinuo centrifugiranje, neravnomjerna raspodjela rublja. Raspodijelite male i velike komade rublja u bubnju. - Odabrali ste  (rublje koje se lako glača)? → <i>stranica 5.</i> - Odabrali ste preniski broj okretaja? → <i>stranica 5.</i>
● Trajanje programa se mijenja tijekom ciklusa pranja.	<ul style="list-style-type: none"> - Nema pogreške - tijekom programa se optimira za dotični postupak pranja. To može dovesti do promjena u trajanju programa u pokaznome polju.
● Pokretanje centrifuge u više pokušaja.	<ul style="list-style-type: none"> - Nije pogreška - sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost .
● Ostatak vode u komori sredstva za njegu.	<ul style="list-style-type: none"> - Nije pogreška - ne umanjuje se djelovanje sredstva za njegu. - Po potrebi očistite umetak → <i>stranica 9.</i>
● Neugodni miris u perilici.	<ul style="list-style-type: none"> - Izvršite program  Cottons (pamuk) 90 °C bez rublja. Za to primijenite univerzalni deterdžent.
● Žmig pokazivanje statusa  . Pjena moguće izlazi iz ladice za sredstvo za pranje.	<ul style="list-style-type: none"> - Upotrijebljeno previše sredstva za pranje rublja? 1 žlicu umekšivača rublja izmiješati s ½ litre vode te dodati u odjel II (<i>ne kod Outdoor tkanine i odjeće punjene perjem!</i>). - Kod sljedećeg pranja smanjite doziranje deterdženta.
● Velika buka, vibracije i "šetanje" kod centrifugiranja.	<ul style="list-style-type: none"> - Jeste li učvrstili nožice stroja? Učvrstite nožice stroja → <i>upute o postavljanju stroja.</i> - Jeste li uklonili transportne osigurače? Uklonite transportne osigurače → <i>upute o postavljanju stroja.</i>
● Šumovi tijekom centrifugiranja i ispumavanja.	<ul style="list-style-type: none"> - Očistiti pumpu za izbacivanje lužine → <i>stranica 10.</i>
● Polje pokazatelja / prikazne žarulje ne funkcioniraju za vrijeme rada.	<ul style="list-style-type: none"> - Prekid struje? - Izbačeni osigurači? Uključite/zamijenite osigurače. - Ako se smetnja ponovo javlja, pozovite servisnu službu.
● Tijek programa duži je nego obično.	<ul style="list-style-type: none"> - Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost raspodjeljujući rublje više puta. - Nije pogreška - aktivan je sustav za kontrolu pjene - uključuje se još jedan postupak ispiranja.
● Ostaci deterdženta na rublju.	<ul style="list-style-type: none"> - Pojedine vrste deterdženata bez fosfata posjeduju sastojke koji se ne otapaju u vodi. - Odaberite  Rinse /  Spin (ispiranje / centrifugiranje) ili iščetkajte rublje nakon pranja.

Ako ne možete sami ukloniti smetnju (isključiti/uključiti) ili ako je potreban popravak:

- Namjestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Zatvorite slavinu za vodu i pozovite servisnu službu → *upute o postavljanju stroja.*



Perilica rublja

 **BOSCH**

hr Upute za uporabu